

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1994

Ausgegeben am 11. Oktober 1994

258. Stück

- 820. Kundmachung:** Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärungen der Österreichischen Bundesregierung gemäß Art. 25 und Art. 46 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten
- 821. Kundmachung:** Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärung der Österreichischen Bundesregierung gemäß Art. 6 Abs. 2 des Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten durch das gewisse Rechte und Freiheiten gewährleistet werden, die nicht bereits in der Konvention oder im ersten Zusatzprotokoll enthalten sind
- 822. Kundmachung:** Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärung der Österreichischen Bundesregierung gemäß Art. 7 Abs. 2 des Protokolls Nr. 7 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

820. Kundmachung des Bundeskanzlers betreffend die Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärungen der Österreichischen Bundesregierung gemäß Art. 25 und Art. 46 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

(Übersetzung)

LE MINISTRE FEDERAL
DES AFFAIRES ETRANGERES

DER BUNDESMINISTER FÜR
AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

DECLARATION

DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE LA
REPUBLIQUE D'AUTRICHE CONFORME-
MENT A L'ARTICLE 25 DE LA
CONVENTION DE SAUVEGARDE DES
DROITS DE L'HOMME ET DES LIBER-
TES FONDAMENTALES, OUVERTE A
LA SIGNATURE LE 4 NOVEMBRE 1950

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouvernement renouvelle sa déclaration faite le 16 septembre 1991 conformément à l'article 25 de la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouverte à la signature le 4 novembre 1950, pour une nouvelle période de trois ans à partir du 3 septembre 1994.

Vienne, le 31 juillet 1994

Mock

ERKLÄRUNG

DER BUNDESREGIERUNG DER REPÜ-
BLIK ÖSTERREICH GEMÄSS ART. 25
DER AM 4. NOVEMBER 1950 ZUR
UNTERZEICHNUNG AUFGELEGTEN
KONVENTION ZUM SCHUTZE DER
MENSCHENRECHTE UND GRUND-
FREIHEITEN *)

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am 16. September 1991 gemäß Art. 25 der am 4. November 1950 zur Unterzeichnung aufgelegten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung **) für einen weiteren Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1994 an gerechnet, erneuert.

Wien, am 31. Juli 1994

Mock

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 210/1958

**) Kundgemacht in BGBl. Nr. 608/1991

(Übersetzung)

LE MINISTRE FEDERAL
DES AFFAIRES ETRANGERESDER BUNDESMINISTER FÜR
AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

DECLARATION

DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE CONFORMEMENT A L'ARTICLE 46 DE LA CONVENTION DE SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES, OUVERTE A LA SIGNATURE LE 4 NOVEMBRE 1950

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouvernement renouvelle sa déclaration faite le 16 septembre 1991 conformément à l'article 46 de la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouverte à la signature le 4 novembre 1950, pour une nouvelle période de trois ans à partir du 3 septembre 1994.

Vienne, le 31 juillet 1994

Mock

ERKLÄRUNG

DER BUNDESREGIERUNG DER REPUBLIK ÖSTERREICH GEMÄSS ART. 46 DER AM 4. NOVEMBER 1950 ZUR UNTERZEICHNUNG AUFGELEGTEN KONVENTION ZUM SCHUTZE DER MENSCHENRECHTE UND GRUNDFREIHEITEN *)

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am 16. September 1991 gemäß Art. 46 der am 4. November 1950 zur Unterzeichnung aufgelegten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung **) für einen weiteren Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1994 an gerechnet, erneuert.

Wien, am 31. Juli 1994

Mock

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 210/1958

**) Kundgemacht in BGBl. Nr. 608/1991

Der Empfang der Erklärungen wurde vom Generalsekretär des Europarats am 17. August 1994 bestätigt.

Vranitzky

821. Kundmachung des Bundeskanzlers betreffend die Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärung der Österreichischen Bundesregierung gemäß Art. 6 Abs. 2 des Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, durch das gewisse Rechte und Freiheiten gewährleistet werden, die nicht bereits in der Konvention oder im ersten Zusatzprotokoll enthalten sind

(Übersetzung)

LE MINISTRE FEDERAL
DES AFFAIRES ETRANGERESDER BUNDESMINISTER FÜR
AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

DECLARATION

DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE CONFORMEMENT A L'ARTICLE 6 PARAGRAPHE 2 DU PROTOCOLE No. 4 A LA CONVENTION DE SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES, OUVERTE A LA SIGNATURE LE 16 SEPTEMBRE 1963

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouver-

ERKLÄRUNG

DER BUNDESREGIERUNG DER REPUBLIK ÖSTERREICH GEMÄSS ART. 6 ABS. 2 DES AM 16. SEPTEMBER 1963 ZUR UNTERZEICHNUNG AUFGELEGTEN PROTOKOLLS NR. 4 *) ZUR KONVENTION ZUM SCHUTZE DER MENSCHENRECHTE UND GRUNDFREIHEITEN

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 434/1969

nement renouvelle sa déclaration faite le 16 septembre 1991 conformément à l'article 6 paragraphe 2 du Protocole No. 4 à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouverte à la signature le 16 septembre 1963, pour une nouvelle période de trois ans à partir du 3 septembre 1994.

Vienne, le 31 juillet 1994

Mock

16. September 1991 gemäß Art. 6 Abs. 2 des am 16. September 1963 zur Unterzeichnung aufgelegten Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung **) für einen weiteren Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1994 an gerechnet, erneuert.

Wien, am 31. Juli 1994

Mock

**) Kundgemacht in BGBl. Nr. 609/1991

Der Empfang der Erklärung wurde vom Generalsekretär des Europarats am 17. August 1994 bestätigt.

Vranitzky

822. Kundmachung des Bundeskanzlers betreffend die Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärung der Österreichischen Bundesregierung gemäß Art. 7 Abs. 2 des Protokolls Nr. 7 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

(Übersetzung)

LE MINISTRE FEDERAL
DES AFFAIRES ETRANGERES

DECLARATION

DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE CONFORMEMENT A L'ARTICLE 7 PARAGRAPHE 2 DU PROTOCOLE No. 7 A LA CONVENTION DE SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES, OUVERTE A LA SIGNATURE LE 22 NOVEMBRE 1984

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouvernement renouvelle sa déclaration faite le 16 septembre 1991 conformément à l'article 7 paragraphe 2 du Protocole No. 7 à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouverte à la signature le 22 novembre 1984, pour une nouvelle période de trois ans à partir du 3 septembre 1994.

Vienne, le 31 juillet 1994

Mock

DER BUNDESMINISTER FÜR
AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

ERKLÄRUNG

DER BUNDESREGIERUNG DER REPUBLIK ÖSTERREICH GEMÄSS ART. 7 ABS. 2 DES AM 22. NOVEMBER 1984 ZUR UNTERZEICHNUNG AUFGELEGTEN PROTOKOLLS NR. 7 *) ZUR KONVENTION ZUM SCHUTZE DER MENSCHENRECHTE UND GRUNDFREIHEITEN

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am 16. September 1991 gemäß Art. 7 Abs. 2 des am 22. November 1984 zur Unterzeichnung aufgelegten Protokolls Nr. 7 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung **) für einen weiteren Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1994 an gerechnet, erneuert.

Wien, am 31. Juli 1994

Mock

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 628/1988

**) Kundgemacht in BGBl. Nr. 610/1991

Der Empfang der Erklärung wurde vom Generalsekretär des Europarats am 17. August 1994 bestätigt.

Vranitzky